

Address: Isidoro Tressi, 287, Jardim Botânico. Porto Alegre, RS – Brazil. ZIP code: 90690-070

Nationality: Brazilian

Date of birth: 10/22/1991

E-mail: luisahfeix@gmail.com

LUÍSA HELENA KOLOGESKI FEIX

English > Portuguese Translator

MAIN FIELDS

- Medical
- Health
- Nutrition
- Psychology
- Alternative medicines
- Genetics
- Finance
- Economics
- Travel and tourism
- Games and video games
- Philosophy
- Spirituality
- Religion
- Esoteric practices
- Culinary

LANGUAGES

Portuguese: Native

English: Advanced

EDUCATION

2018 - 2020: Postgraduate in translation. I finished the course with an average grade of 9,7/10.

Universidade Estácio de Sá

2010 - 2015: Bachelor's degree in nursing

Universidade Federal de Ciências da Saúde de Porto Alegre

COMPUTER

Microsoft Office: Word, Excel, PowerPoint

SKILLS

CAT tools: Wordfast

SERVICES

- Translation
- Proofreading
- MT post-editing
- Transcription (only Brazilian Portuguese)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

I am a full-time dedicated translator.

2020: Translation

Link for samples of my work as a translator (the company is fictitious, created for academic purposes):

<https://prismatraducoes202.wixsite.com/prismatraducoes/luisa-feix>

2019: Translation

- Volunteer translation of a handbook of an international non-profit organization that assists addicted people, family and friends. English to Portuguese, 2938 words.
- CTE (Contrastive Translation Evaluation) project, English to Portuguese, 1754 terms.

2017 - 2018: Government employee, nurse and manager in Sapucaia do Sul (Brazil)

In a primary healthcare unit. I was approved in the government job exam at the first position of 330 candidates. When I was the manager, the unit had 20 thousand registered patients, more than 30 employees and it was operating in three shifts.

2015: Internship in Porto Alegre (Brazil)

In a district administration that managed 26 primary healthcare units.

2014: Internship in Porto Alegre (Brazil)

In the pediatric intensive care unit (ICU) of the Hospital Santo Antônio da Santa Casa de Misericórdia de Porto Alegre.

SOCIAL MEDIAS



<http://www.proz.com/profile/2742448>



www.linkedin.com/in/luisa-helena-kologeski-feix



[+55 \(51\) 996661991](tel:+55(51)996661991)